



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 October 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 105(b) повестки дня

**Вопросы прав человека: вопросы прав человека,
включая альтернативные подходы в деле содействия
эффективному осуществлению прав человека
и основных свобод**

Проект плана действий первого этапа (2005–2007 годы) предлагаемой всемирной программы образования в области прав человека

Записка Генерального секретаря*

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее для ее рассмотрения и принятия решения проект плана действий первого этапа (2005–2007 годы) предлагаемой всемирной программы образования в области прав человека, в рамках которого основное внимание уделяется системам начального и среднего школьного образования, подготовленный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другими соответствующими правительственными и неправительственными участниками в соответствии с резолюцией 2004/71 Комиссии по правам человека.

* Настоящий доклад был представлен 25 октября 2004 года, с тем чтобы было время для проведения консультаций по вопросам подготовки прилагаемого проекта плана действий, как это испрашивалось Комиссией по правам человека в ее резолюции 2004/71.

Резюме

В настоящем докладе содержится план действий первого этапа (2005–2007 годы) предлагаемой всемирной программы образования в области прав человека, подготовленный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

Первый проект был подготовлен УВКПЧ и ЮНЕСКО в период с мая по июль 2004 года на основе, среди прочего, соответствующих документов Организации Объединенных Наций, окончательных рекомендаций соответствующих региональных межправительственных совещаний, а также переписки между правительствами и УВКПЧ, резюме которой содержится в докладах Верховного комиссара.

В ходе совещания экспертов, организованного совместно УВКПЧ и ЮНЕСКО в Женеве с 13 по 15 сентября 2004 года, был проведен обзор первого проекта при участии более 50 специалистов из различных стран мира, представляющих министерства образования, межправительственные и неправительственные организации, национальные правозащитные институты и учреждения Организации Объединенных Наций. Затем УВКПЧ и ЮНЕСКО пересмотрели и доработали проект плана действий с учетом замечаний экспертов.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Всемирная программа образования в области прав человека	1–8	3
II. Первый этап (2005–2007 годы): план действий по образованию в области прав человека в системах начального и среднего школьного образования	9–22	6
III. Стратегия осуществления на национальном уровне	23–32	10
IV. Координация процесса осуществления плана действий	33–43	16
V. Международное сотрудничество и поддержка	44–48	17
VI. Оценка	49–51	19
Приложение		
Компоненты образования в области прав человека в начальной и средней школах		21

I. Всемирная программа образования в области прав человека

«Всемирная конференция по правам человека считает, что обучение, подготовка кадров и информирование общественности в области прав человека являются существенно важными для поощрения и установления стабильных и гармоничных отношений между общинами и для укрепления взаимопонимания, терпимости и мира» (Венская декларация и Программа действий, часть II.D, пункт 78).

Контекст и определение понятия «образование в области прав человека»

1. Международное сообщество все чаще выражает консенсус относительно того, что образование в области прав человека вносит огромный вклад в дело осуществления прав человека. Оно направлено на углубление понимания общей ответственности каждого человека за претворение в жизнь прав человека в каждой общине и в обществе в целом. В этом смысле образование в области прав человека содействует долгосрочному предотвращению нарушений прав человека и насильственных конфликтов, достижению равенства и устойчивого развития, а также более широкому участию общественности в процессах принятия решений в рамках демократической системы, как это указано в резолюции 2004/71 Комиссии по правам человека.

2. Положения, касающиеся образования в области прав человека были включены во многие международные документы, в том числе Всеобщую декларацию прав человека (статья 26), Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (статья 13), Конвенцию о правах ребенка (статья 29), Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (статья 10), Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации (статья 7) и Венскую декларацию и Программу действий (часть I, пункты 33 и 34, и часть II, пункты 78–82), а также Декларацию и Программу действий Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году (Декларация, пункты 95–97, и Программа действий, пункты 129–139).

3. В соответствии с этими документами, которые обеспечивают элементы определения понятия «образование в области прав человека», как это согласовано международным сообществом, образование в области прав человека может быть определено как усилия по образованию, обучению и информированию, которые предпринимаются для создания всеобщей культуры прав человека путем обмена знаниями, привития навыков и формирования позиций, которые направлены на:

- a) укрепление уважения прав человека и основных свобод;
- b) всестороннее развитие человеческой личности и чувства человеческого достоинства;

с) содействие взаимопониманию, терпимости, равенству мужчин и женщин и дружбе между всеми нациями, коренными народами и расовыми, национальными, этническими, религиозными и языковыми группами;

д) обеспечение для всех людей возможности эффективно участвовать в жизни свободного и демократического общества, в котором господствует право;

е) строительство и поддержание мира;

ф) обеспечение устойчивого развития в интересах общества и социальной справедливости.

4. Образование в области прав человека охватывает:

а) знание и навыки — изучение прав человека и механизмов обеспечения их защиты, а также приобретение навыков применять их в повседневной жизни;

б) ценности, мировоззренческие подходы и поведенческие модели — развитие ценностей и укрепление мировоззренческих подходов и поведенческих моделей, отстаивающих права человека;

с) действия — принятие мер по защите и поощрению прав человека.

5. В целях оказания содействия инициативам в области просвещения по вопросам прав человека государства-члены приняли различные конкретные международные рамки действий, такие, как Всемирная кампания по общественной информации в области прав человека, которая занимается разработкой и распространением информационных материалов по правам человека, Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы, и его План действий, который способствовал разработке и осуществлению всеобъемлющих, эффективных и устойчивых стратегий в интересах образования в области прав человека на национальном уровне, а также Международное десятилетие культуры ненасилия и мира в интересах детей мира (2001–2010 годы).

6. В 2004 году Экономический и Социальный Совет, приветствуя резолюцию 2004/71 Комиссии по правам человека, попросил Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят девятой сессии провозгласить всемирную программу образования в области прав человека, которая должна начаться 1 января 2005 года и состоять из ряда последовательных этапов, в целях дальнейшего сосредоточения национальных усилий в области просвещения по вопросам прав человека на конкретных секторах/вопросах, которые на периодической основе рассматриваются Комиссией по правам человека.

Цели всемирной программы

7. Целями всемирной программы образования в области прав человека являются:

а) содействие созданию культуры прав человека;

б) содействие общему пониманию основных принципов и методов обучения в области прав человека с учетом международных документов;

- с) уделение основного внимания образованию в области прав человека на национальном, региональном и международном уровнях;
- d) создание общеколлективных рамок действий всех заинтересованных сторон;
- e) расширение партнерского взаимодействия и сотрудничества на всех уровнях;
- f) проведение обзора действующих программ образования в области прав человека и оказание им поддержки в целях выявления передовой практики и создания стимулов для их продолжения и/или расширения, а также разработки новых программ.

Принципы проведения мероприятий по образованию в области прав человека¹

8. Просветительские мероприятия в рамках всемирной программы должны:

- a) способствовать взаимозависимости, неделимости и универсальности прав человека, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, а также право на развитие;
- b) способствовать уважению и пониманию различий и противодействию дискриминации по признаку расы, пола, языка, религии, политических или других взглядов, национального, этнического или социального происхождения, физического или психического здоровья, и т.д.;
- c) поощрять анализ хронических и появляющихся проблем, касающихся прав человека (в том числе нищеты, насильственных конфликтов и дискриминации), который вел бы к принятию решений, совместимых с нормами в области прав человека;
- d) наделять общины и отдельных людей способностью определять свои нужды, связанные с правами человека, и обеспечивать их удовлетворение;
- e) следовать правозащитным принципам, заложенным в различных культурных контекстах, и учитывать исторические и социальные особенности каждой страны;
- f) содействовать получению знаний и навыков использования местных, национальных, региональных и международных документов и механизмов в области прав человека для защиты прав человека;
- g) использовать педагогическую науку, включающую знания, критический анализ и навыки для принятия мер, способствующих защите прав человека;
- h) содействовать созданию таких условий для преподавания и учебы, какие были бы свободными от нужды и страха и поощряли бы участие, осуществление прав человека и полное развитие человеческой личности;
- i) иметь актуальность для повседневной жизни учащихся и вовлекать их в диалог о путях и средствах перевода прав человека из плоскости абстрактных понятий в реальные условия их социальной, экономической, культурной и политической жизни.

II. Первый этап (2005–2007 годы): план действий по образованию в области прав человека в системах начального и среднего школьного образования

«Всемирная конференция по правам человека подтверждает, что государства обязаны обеспечивать, чтобы система образования была направлена на укрепление уважения к правам человека и основным свободам... [и что] это должно быть отражено в политике в области образования как на национальном, так и международном уровнях» (Венская декларация и Программа действий, часть I, пункт 33).

9. В соответствии с резолюцией 2004/71 Комиссии по правам человека в рамках первого этапа (2005–2007 годы) всемирной программы образования в области прав человека основное внимание будет уделяться системам начального и среднего школьного образования.

Контекст

10. В основе этого плана действий лежат принципы и рамки, установленные в международных документах по правам человека, таких, как Всеобщая декларация прав человека, Конвенция по правам ребенка и соответствующие руководящие принципы, принятые Комитетом по правам ребенка (в частности, замечание общего порядка № 1 (2001) о целях образования), Венская декларация и Программа действий 1993 года и Декларация и Комплексные рамки действий по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии. В плане учтены также международные декларации и программы в области образования.

11. Дакарские рамки действий в интересах образования для всех: выполнение наших общих обязательств, принятые на Всемирном форуме по образованию в 2000 году и представляющие собой общие обязательства по достижению целей и задач, касающихся образования для всех, подтверждают видение образования, поддержанное во Всеобщей декларации прав человека и Конвенции о правах ребенка, которое дает возможность учиться жить вместе. Считается, что образование является ключом к «устойчивому развитию, миру и стабильности» (пункт 6) и содействует социальной сплоченности общества, а также позволяет населению более активно участвовать в процессах социальной трансформации. Цель 6 Дакарских рамок действий состоит в повышении качества образования во всех его аспектах и обеспечении хорошей успеваемости для всех, с тем чтобы каждый мог достигать признанных и поддающихся оценке результатов обучения, особенно в отношении грамотности, счета и важнейших жизненных навыков². Она закладывает основу концепции качественного образования, которое выходит за рамки простого обучения чтению, письму и арифметическим действиям, и которое, хотя и носит безусловно динамичный характер, прочно основано на правозащитных принципах, а его основные цели касаются демократического гражданства, ценностей и сплоченности.

12. Образование с учетом правозащитного подхода охватывает концепцию образования в интересах устойчивого развития, содержащуюся в Плате выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Образование рассматривается в качестве процесса для поиска решения таких важных вопросов, как развитие сельских районов, здравоохранение, об

щинное участие, ВИЧ/СПИД, окружающая среда, традиционные знания и знания коренных народов, а также более широких этических вопросов, касающихся, в частности, человеческих ценностей и прав человека. Кроме того, констатируется, что для достижения успеха в борьбе за устойчивое развитие требуется такой подход к образованию, который укрепляет «нашу поддержку других ценностей — особенно законности и справедливости — и углубляет понимание того, что мы все имеем общую судьбу»³. Всемирная программа образования в области прав человека позволит наладить взаимодействие с Десятилетием образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005–2014 годы) и объединить усилия для решения вопросов, представляющих общий интерес.

13. Одна из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и принятых международным сообществом в ходе Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций в 2000 году, заключается в обеспечении всеобщего начального образования, достижение которой все еще сохраняет свою острую актуальность. И хотя показатели охвата обучением в ряде регионов повышаются, качество образования во многих случаях остается низким. Например, гендерные предубеждения, угрозы для физической и психической безопасности девочек, а также учебные программы, составленные без учета гендерных аспектов, — все это может помешать осуществлению права на образование (см. A/56/326, пункт 94). Настоящий план действий направлен на оказание содействия достижению этой цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, посредством поощрения качественного образования с учетом правозащитного подхода.

14. План действий вписан также в контекст усилий государств-членов и других сторон по поощрению всеобщего права на грамотность, в частности в рамках Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций (2003–2012 годы), при этом грамотность является ключевым средством познания для реализации права на образование.

Образование в области прав человека в школьной системе

15. Просвещение по вопросам прав человека повсеместно рассматривается в качестве неотъемлемой части права на образование. Как заявил Комитет по правам ребенка в своем замечании общего порядка № 1, «образование, на которое имеет право каждый ребенок, призвано обеспечить ребенка необходимыми для жизни навыками, расширить его возможности в плане пользования всеми правами человека и содействовать развитию культуры, учитывающей надлежащие ценности в области прав человека» (пункт 2). Такое образование «является необходимым инструментом для каждого ребенка в усилиях по нахождению на протяжении своего жизненного пути сбалансированных и учитывающих права человека ответов на вызовы, появляющиеся в связи с происходящими в мире радикальными изменениями, обусловленными глобализацией, новыми технологиями и связанными с ними явлениями» (пункт 3).

16. Конвенция по правам ребенка придает особо важное значение процессу, с помощью которого должно поощряться право на образование, как это подчеркнуто в замечании общего порядка: «Усилия по поощрению осуществления других прав должны не подрываться, а усиливаться благодаря уважению ценно

стей, прививаемых в процессе образования. Это включает не только содержание учебной программы, но и учебные процессы, педагогические методы и обстановку, в которой протекает процесс образования»⁴. Таким образом, права человека должны познаваться как за счет передаваемой информации, так и посредством практического опыта, и должны осуществляться на всех уровнях школьной системы.

17. В этом смысле просвещение по вопросам прав человека поощряет правозащитный подход к образованию, и его необходимо понимать как процесс, который включает:

а) «права человека через просвещение»: обеспечение того, чтобы все компоненты и процессы обучения, включая учебные программы, материалы, методы и подготовку кадров, способствовали учебному процессу по правам человека;

б) «права человека в просвещении»: обеспечение уважения прав человека всех участников и осуществление прав в рамках системы образования.

18. Поэтому обязательными компонентами просвещения в области прав человека в системах начального и среднего школьного образования являются:

а) стратегии — разработка на совместной основе и принятие последовательной политики в области образования, правозащитных законодательных норм и стратегий, включая повышение качества учебных курсов и программ профессиональной подготовки для учителей и других работников просвещения;

б) осуществление политики — планирование реализации вышеупомянутых стратегий в области образования путем принятия соответствующих организационных мер и оказания содействия участию всех заинтересованных сторон;

с) учебная атмосфера — школьная обстановка, в которой протекает процесс образования, способствует уважению и поощрению прав человека и основных свобод. Она дает возможность всему составу школы (учащимся, учителям, персоналу и администрации и родителям) осуществлять права человека и проявлять сплоченность в реальных жизненных ситуациях и практических действиях. Она позволяет детям свободно выражать свое мнение и принимать всестороннее участие в школьной жизни⁵;

д) обучение и познание — все процессы и методы обучения и познания основаны на правах (например, содержание и цели учебных курсов, демократические формы и методы на основе принципа широкого участия, соответствующие материалы, включая обзор и пересмотр имеющихся учебников и т.д.);

е) образование и профессиональный рост учителей и других сотрудников — обеспечение подготовки учителей и руководителей школ, как будущих специалистов, так и тех, кто уже имеет опыт работы, чтобы они владели соответствующими знаниями, имели понимание, навыки и профессиональные качества, необходимые для оказания содействия процессам обучения и практического осуществления прав человека в школах, а также имели соответствующие условия работы и статус.

Подробное описание следующих компонентов и соответствующих направлений действий в качестве справочного руководства содержится в приложении.

19. Внедрение правозащитного подхода к образованию в области прав человека позволяет системе образования выполнять свою основную миссию по обеспечению качественного образования для всех. Тем самым оно содействует повышению эффективности национальной системы образования в целом, которая в свою очередь играет центральную роль в экономическом, социальном и политическом развитии любой страны. Оно обеспечивает, среди прочего, выполнение следующих задач:

- а) повышение качества получаемых знаний путем поощрения форм и процессов обучения и познания, ориентированных на ребенка, на основе принципа широкого участия, а также новой роли профессии учителя;
- б) расширение доступа к школьному обучению и участия в нем путем создания с учетом правозащитного подхода благоприятной учебной атмосферы для всех, в которой культивируется уважение общечеловеческих ценностей, равных возможностей, разнообразия и нетерпимость к дискриминации;
- с) оказание содействия социальному сплочению и усилиям по предупреждению конфликтов за счет оказания поддержки социальному и эмоциональному развитию ребенка и внедрения демократического гражданства и ценностей.

20. Правозащитные принципы обязательно включены в содержание и методологии всех осуществляемых в рамках школьной системы мероприятий в интересах просвещения по вопросам мира, гражданства и ценностей, многокультурного просвещения, глобального просвещения или просвещения по вопросам устойчивого развития. Важное значение имеет то, что все они, используя этот план в качестве руководства, оказывают содействие правозащитному подходу к образованию, который выходит за рамки обучения и познания и направлен на формирование платформы для систематического улучшения положения дел в секторе образования в контексте национальных реформ в области образования.

Конкретные цели плана действий

21. Учитывая общие цели всемирной программы образования в области прав человека (см. раздел I выше), настоящий план направлен на достижение следующих конкретных целей:

- а) содействовать включению прав человека в системы начального и среднего школьного образования и их осуществлению;
- б) оказывать поддержку разработке, принятию и осуществлению всеобъемлющих, эффективных и устойчивых национальных стратегий образования в области прав человека в школьных системах и/или проводить обзор и совершенствовать действующие инициативы;
- с) обеспечивать руководящие принципы в отношении ключевых компонентов образования в области прав человека в школьной системе;

d) содействовать оказанию поддержки государствам-членам со стороны международных, региональных, национальных и местных организаций;

e) оказывать поддержку деятельности по созданию сетей и налаживанию сотрудничества между местными, национальными региональными и международными институтами.

22. Этот план обеспечивает:

a) определение понятия «образование в области прав человека» в школьной системе, основанного на международно признанных принципах;

b) удобное для пользователя руководство по внедрению и/или повышению качества образования в области прав человека в школьной системе, предусматривающее конкретные действия на национальном уровне;

c) гибкое руководство, которое может быть адаптировано к различным контекстам и ситуациям.

III. Стратегия осуществления на национальном уровне

Введение

23. Настоящий план является стимулом и средством для внедрения образования в области прав человека и повышения его качества в системах начального и среднего образования на национальном уровне. В его основе лежит предположение о том, что процесс изменения и совершенствования должен осуществляться путем одновременного принятия мер по нескольким направлениям в различных областях (см. приложение). Для того чтобы этот процесс был эффективным, его необходимо организовать в соответствии с общепризнанными этапами цикла развития. Практические цели и средства их достижения должны определяться исходя из условий определенной страны, ее приоритетов и возможностей и базироваться на предыдущих национальных усилиях (таких, как усилия, предпринятые в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы).

24. В этом плане и стратегии его осуществления признается, что положение с образованием в области прав человека в школьной системе отличается от страны к стране. Например, в одних странах такое образование в целом отсутствует; другие могут иметь национальные стратегии и программы, но они практически не осуществляются; в третьих — в школах могут осуществляться местные инициативы и проекты, которые часто поддерживаются международными организациями, но которые необязательно являются частью национальной политики; некоторые страны могут оказывать существенную поддержку образованию в области прав человека, осуществляя хорошо продуманные национальные стратегии и мероприятия. В любом случае вопросы развития или повышения качества образования в области прав человека должны стоять на повестке дня в области образования каждой страны.

25. В первую очередь стратегия осуществления касается министерств образования, которые несут главную ответственность за начальное и среднее образование на национальном уровне. Поэтому министерства образования и руководят этим процессом, и являются его участниками. Стратегия осуществления

касается также других соответствующих институтов (см. пункты 28–30 ниже), которые должны участвовать во всех этапах планирования и осуществления деятельности.

Этапы стратегии осуществления

26. В настоящем разделе предлагается четыре этапа для содействия процессу планирования, осуществления и оценки работы по просвещению в области прав человека в школьной системе. Они служат руководящими принципами, предназначенными для содействия государствам-членам в осуществлении этого плана действий.

Этап 1: Анализ нынешнего положения в области просвещения по вопросам прав человека в школьной системе

Меры

- Рассмотреть вопрос: где мы находимся?
- Собрать информацию по следующим вопросам и проанализировать следующие аспекты:
 - нынешнее состояние системы начальных и средних школ, включая положение в области прав человека в школах;
 - исторические и культурные факторы, которые могут оказывать воздействие на просвещение по вопросам прав человека в школьной системе;
 - инициативы в области просвещения по вопросам прав человека, если таковые существуют, в начальных и средних школах;
 - достижения и недостатки и препятствия на пути осуществления инициатив, предпринятых в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы;
 - участие различных субъектов, таких, как правительственные учреждения, национальные правозащитные организации, университеты, научно-исследовательские институты и НПО, в деятельности по вопросам образования в области прав человека в школьной системе;
 - надлежащие виды практики в области просвещения по вопросам прав человека, существующие на национальном и региональном уровнях;
 - роль подобных видов образования (образование по вопросам устойчивого развития, просвещение по вопросам мира, глобальное образование, межкультурное образование, образование по вопросам гражданства и ценностей), которые могут существовать в стране.
- Определить, какие меры и компоненты просвещения по вопросам прав человека уже существуют с учетом справочных инструментов, представ

ленных в приложении. К числу других элементов для анализа будут относиться национальные доклады договорным органам Организации Объединенных Наций, а также доклады, подготовленные в рамках Десятилетия на национальном и международном уровнях.

- Выявить ключевые элементы и области на основе анализа и определения преимуществ, недостатков, а также возможностей и ограничений в вопросах просвещения по правам человека в школьной системе.
- Подготовить выводы о состоянии просвещения по вопросам прав человека и о его обеспечении.
- Рассмотреть, каким образом использовать преимущества и полученные уроки и возможности.
- Рассмотреть вопрос об изменениях и мерах, которые необходимы для устранения недостатков и ограничений.

Результаты

- Национальное исследование по вопросам образования в области прав человека в начальных и средних школах.
- Широкое распространение результатов исследования на национальном уровне при помощи, например, публикаций, конференций или общественных дебатов для определения основных направлений реализации национальной стратегии просвещения по правам человека в школьной системе и т.д.

Этап 2: Определение приоритетов и разработка национальной стратегии осуществления

Меры

- Рассмотреть вопрос: в каком направлении мы хотим двигаться и каким образом?
- Разработать заявление о задачах, т.е. определить основную цель просвещения по вопросам прав человека в школьной системе.
- Определить цели с использованием приложения в качестве справочного материала.
- Установить приоритеты на основе выводов национального исследования. Эти приоритеты могут учитывать самые безотлагательные существующие потребности и/или возможности.
- Выявить вопросы, которые могут обеспечить воздействие: что мы можем реально сделать?
- Уделять первоочередное внимание тем мерам, которые обеспечат устойчивые перемены в сравнении со специальными мероприятиями.
- Установить направление национальной стратегии осуществления и увязать цели с имеющимися ресурсами, определив:

- вложения: распределение имеющихся ресурсов (людских, финансовых, времени);
- мероприятия (задачи, обязанности, сроки и ориентировочные показатели);
- результаты: конкретные продукты (например, новое законодательство, исследования, семинары по вопросам укрепления потенциала, учебные материалы, пересмотр учебников и т.д.);
- итоги: полученные результаты.

Результат

Национальная стратегия просвещения по правам человека в начальных и средних школах, которая определяет цели и приоритеты и включает, по крайней мере, ряд мероприятий в области осуществления на период 2005–2007 годов.

Этап 3: Осуществление и контроль

Меры

- Руководящая идея должна заключаться в том, чтобы обеспечить достижение поставленных целей.
- Обеспечить распространение национальной стратегии осуществления.
- Приступить к осуществлению запланированных мероприятий в рамках национальной стратегии осуществления.
- Контролировать ход осуществления с учетом установленных ориентировочных показателей.

Результаты

В зависимости от приоритетов национальной стратегии осуществления к числу результатов могут, например, относиться принятие законодательства, создание механизмов для координации деятельности в рамках национальной стратегии осуществления, подготовка новых или пересмотренных учебников и учебных материалов, проведение учебных курсов, выработка предусматривающих широкое участие методологий преподавания и/или обучения, разработка недискриминационных стратегий, обеспечивающих защиту всех членов школьной системы и т.д.

Этап 4: Оценка

Меры

- Рассмотреть вопрос: достигли ли мы целей и насколько успешно?

- Принять оценку в качестве метода отчетности и средства обучения и улучшения возможного следующего этапа мероприятий.
- Использовать самооценку, а также независимую внешнюю оценку для обзора хода осуществления.
- Контролировать достижение поставленных целей и рассматривать процесс осуществления.
- Выявлять полученные результаты, распространять информацию о них и отмечать их достижение.

Результаты

- Национальный доклад о результатах осуществления национальной стратегии просвещения по правам человека в начальных и средних школах.
- Рекомендации относительно будущих действий с учетом уроков, полученных в ходе осуществления.

Минимальная деятельность

27. Государствам-членам предлагается как минимум провести на протяжении первого этапа (2005–2007 годы) глобальной программы следующие мероприятия:

- a) анализ нынешнего положения с просвещением по правам человека в школьной системе (этап 1);
- b) определение приоритетов и разработка национальной стратегии осуществления (этап 2);
- c) начало осуществления запланированных мероприятий.

Субъекты

28. Основная ответственность за осуществление этого плана действий лежит на министерствах образования, которые через свои соответствующие учреждения рассматривают такие аспекты, как:

- a) политика в вопросах образования;
- b) планирование по программам;
- c) разработка учебных программ;
- d) подготовка учебно-методических материалов;
- e) подготовка преподавателей и другого учебного персонала до начала работы и в ходе нее;
- f) методологии преподавания и обучения;
- g) всеобщее образование;
- h) региональная/провинциальная/местная администрация;
- i) научные исследования;

j) распространение информации.

29. Для осуществления этого плана действий требуется активное участие в этом процессе других учреждений, а именно:

- a) педагогических колледжей и факультетов университетов;
- b) профсоюзов, профессиональных организаций и аккредитующих институтов преподавателей;
- c) национальных, федеральных, местных и действующих на уровне штатов законодательных органов, включая парламентские комитеты по вопросам образования, развития и прав человека;
- d) национальных правозащитных институтов, таких, как омбудсмены и комиссии по правам человека;
- e) национальных комиссий содействия ЮНЕСКО;
- f) национальных/местных групп/организаций, включая, например, национальные комитеты содействия Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другие организации на уровне общин;
- g) национальных отделений международных неправительственных организаций;
- h) ассоциаций родителей;
- i) ассоциаций учащихся;
- j) научно-исследовательских институтов в области образования;
- k) национальных и местных информационных и учебных центров по правам человека.

30. Для осуществления плана потребуется также поддержка других заинтересованных сторон, таких, как:

- a) другие соответствующие министерства (социального обеспечения, труда, юстиции, по делам женщин и молодежи);
- b) молодежные организации;
- c) представители средств массовой информации;
- d) религиозные институты;
- e) деятели культуры, общественные деятели и руководители общин;
- f) коренные народы и группы меньшинств;
- g) сообщество предпринимателей.

Финансирование

31. Как отмечалось в разделе II выше, просвещение по правам человека в национальной системе образования может также содействовать повышению эффективности этой системы. Оно предоставляет набор руководящих принципов для поддержки реформы сферы образования и содействует учету нынешних задач систем образования в глобальном масштабе, таких, как доступ к возмож

ностям в сфере образования и их равенства, вклад образования в процесс социальной интеграции и объединения, роль и статус преподавателей, значение просвещения для учащихся и общества, улучшение показателей успеваемости учащихся и управление процессом образования.

32. С учетом этого просвещение по вопросам прав человека может финансироваться также за счет ресурсов, выделяемых национальной системе образования в целом и в частности путем:

- а) оптимизации уже выделенных национальных средств, предназначенных для обеспечения качественного образования в целях осуществления настоящего плана;
- б) координации внешних средств и методов распределения с учетом мер, предусмотренных в этом плане;
- в) создания целевых партнерств с участием государственного и частного секторов.

IV. Координация процесса осуществления плана действий

Национальный уровень

33. Основная ответственность за осуществление плана действий будет лежать на министерстве образования каждой страны. Это министерство должно выделить или укрепить соответствующие департаменты или подразделения, отвечающие за координацию разработки, осуществления и контроль национальной стратегии реализации.

34. Координирующий департамент или подразделение будет привлекать соответствующие департаменты министерства образования, других министерств и соответствующих национальных субъектов (см. раздел III, пункты 28–30 выше) к разработке и реализации национальной стратегии осуществления и контролю за этим процессом. В этой связи он мог бы содействовать формированию коалиции этих субъектов по вопросам просвещения в области прав человека.

35. Координирующий департамент или подразделение будет использоваться для представления обновленной и подробной информации о национальном прогрессе в этой области межучрежденческому координационному комитету Организации Объединенных Наций (см. пункт 38 ниже).

36. Кроме того, координирующий департамент или подразделение будет работать в тесном сотрудничестве с соответствующими национальными учреждениями, отвечающими за разработку страновых докладов договорным органам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить отражение прогресса в области просвещения по правам человека в этих докладах.

37. Государствам-членам также предлагается создать и поддерживать справочно-информационный центр для сбора и распространения сведений об инициативах и информации (передовой опыт различных организаций и стран, учебные материалы, мероприятия) по вопросам просвещения по правам человека на национальном уровне.

Международный уровень

38. С участием представителей УВКПЧ, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и других соответствующих международных учреждений, включая Всемирный банк, будет создан межучрежденческий координационный комитет Организации Объединенных Наций, который будет отвечать за международную координацию мероприятий в рамках этого плана действий. Секретариатское обслуживание этого комитета будет обеспечивать УВКПЧ.

39. Этот комитет будет на регулярной основе проводить заседания в целях рассмотрения хода осуществления настоящего плана действий, мобилизации ресурсов и поддержки действий на страновом уровне. В этой связи он может приглашать на свои заседания, в случае необходимости, представителей других соответствующих международных и региональных учреждений, экспертов и субъектов, таких, как члены договорных органов Организации Объединенных Наций, Специальный докладчик по вопросу о праве на образование, и других.

40. Комитет будет отвечать за связь со страновыми группами Организации Объединенных Наций или международными учреждениями, представленными в стране, для обеспечения последующей деятельности по выполнению плана действий и общесистемной поддержки Организацией Объединенных Наций национальной стратегии осуществления в соответствии с программой реформ Генерального секретаря, которая предусматривает координацию деятельности Организации Объединенных Наций на страновом уровне в поддержку национальных систем защиты прав человека (A/57/387 и Corr.1, мера 2).

41. При анализе докладов государств-участников договорным органам Организации Объединенных Наций будет предлагаться рассматривать ход выполнения государствами-участниками обязательства обеспечивать просвещение по правам человека в школьных системах и отражать этот аспект в заключительных замечаниях.

42. Кроме того, всем соответствующим тематическим и страновым механизмам Комиссии по правам человека (например, специальным докладчикам и представителям, в частности Специальному докладчику по вопросу о праве на образование, а также рабочим группам) будет предлагаться на систематической основе включать в их доклады информацию о ходе просвещения по правам человека в школьной системе с учетом положений их мандата.

43. Комитет может рассмотреть вопрос об обращении за помощью к региональным и субрегиональным учреждениям и организациям в целях обеспечения более эффективного контроля за ходом осуществления настоящего плана действий.

V. Международное сотрудничество и поддержка

44. Международное сотрудничество и поддержка в целях осуществления настоящего плана действий будут обеспечиваться:

- a) системой Организации Объединенных Наций;
- b) другими международными межправительственными организациями;

- c) региональными межправительственными организациями;
- d) региональными организациями министров просвещения;
- e) международными и региональными форумами министров просвещения;
- f) международными и региональными неправительственными организациями;
- g) региональными справочно-информационными и документационными центрами по правам человека;
- h) международными и региональными финансовыми учреждениями (Всемирный банк, региональные банки развития и т.д.), а также двусторонними финансирующими учреждениями.

45. Важно, чтобы эти субъекты тесно сотрудничали между собой в целях максимального увеличения объема ресурсов, избежания дублирования и обеспечения последовательности в ходе осуществления настоящего плана действий.

46. Цель международного сотрудничества и поддержки будет заключаться в укреплении национального и местного потенциала в области просвещения по правам человека в начальных и средних школах в рамках национальной стратегии осуществления, рассмотренной в разделе III настоящего плана действий.

47. Среди прочего, упомянутые выше организации и учреждения могут рассмотреть вопрос об осуществлении следующих мер:

- a) поддержка министерств просвещения по вопросам разработки, осуществления и контроля национальной стратегии осуществления, включая разработку соответствующих специализированных инструментов;
- b) оказание поддержки другим национальным субъектам, в частности национальным и местным неправительственным организациям, профессиональным ассоциациям и другим организациям гражданского общества;
- c) содействие обмену информацией между соответствующими субъектами на национальном, региональном и международном уровнях путем выявления, сбора и распространения информации о передовом опыте, а также о существующих материалах, учреждениях и программах при помощи традиционных и электронных средств;
- d) поддержка существующих сетей субъектов по вопросам просвещения в области прав человека и поощрение создания новых сетей на национальном, региональном и международном уровнях;
- e) поддержка эффективной подготовки по правам человека (включая подготовку по предусматривающим участие населения методологиям преподавания и обучения) для преподавателей, специалистов по вопросам подготовки преподавателей, официальных представителей системы образования и сотрудников НПО;
- f) поддержка научных исследований по вопросам просвещения по правам человека в школах на национальном уровне, включая исследования практических мер для их улучшения.

48. В целях мобилизации ресурсов в поддержку осуществления настоящего плана действий международным и региональным финансовым учреждениям, а также двусторонним финансирующим учреждениям будет предложено рассмотреть способы увязки их программ финансирования по вопросам образования с настоящим планом действий и с деятельностью по просвещению в области прав человека в целом.

VI. Оценка

49. По завершении первого этапа (2005–2007 годы) глобальной программы каждая страна проведет оценку мер, осуществленных в рамках настоящего плана действий. Эта оценка будет учитывать прогресс, достигнутый в ряде областей, таких, как правовые рамки и стратегии, программы обучения, процессы и инструменты преподавания и обучения, пересмотр учебников, подготовка преподавателей, улучшение условий обучения в школах и т.д. Государствам-членам будет предложено представить их заключительные национальные доклады об оценке Межучрежденческому координационному комитету Организации Объединенных Наций.

50. В этой связи международные и региональные организации предоставят помощь в целях создания или укрепления национального потенциала для оценки.

51. В сотрудничестве с соответствующими международными, региональными и неправительственными организациями на основе национальных докладов об оценке Межучрежденческий координационный комитет подготовит заключительный доклад об оценке. Этот доклад будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии.

Примечания

¹ Настоящий раздел, посвященный принципам проведения мероприятий по образованию в области прав человека, основан на руководящих принципах, касающихся национальных планов действий в области просвещения по вопросам прав человека, разработанных для Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы (A/52/469/Add.1 и Corr.1).

² Согласно замечанию общего порядка № 1 (2001) Комитета по правам ребенка в отношении целей образования в число основных жизненных навыков входят «умение принимать взвешенное решение, решать конфликты ненасильственным путем, вести здоровый образ жизни, поддерживать хорошие отношения с окружающими, развитие чувства ответственности, способность к критическому мышлению, развитие творческих способностей и других способностей, которые дают детям возможность идти по жизни выбранными ими путями» (пункт 9).

³ UNESCO, *Education for Sustainability. From Rio to Johannesburg: lessons learned from a decade of commitment* (Paris, 2002).

⁴ Замечание общего порядка № 1, пункт 8. В пункте 12 замечания общего порядка Комитет также отмечает, что «следует подчеркнуть, что процесс обучения, в ходе которого основное внимание уделяется накоплению знаний, ведущему к появлению духа состязательности и чрезмерной перегрузке детей, может служить серьезным препятствием на пути гармоничного развития ребенка с использованием всего потенциала его способностей и талантов».

⁵ «Участие детей в школьной жизни, создание школьных общин и советов учащихся, взаимное обучение и консультирование и привлечение детей к участию в деятельности школьных органов, рассматривающих вопросы о дисциплине, следует поощрять в качестве составных элементов процесса познания и осознания реализации прав» (Замечание общего порядка № 1 (2001), пункт 8).

Приложение

Компоненты образования в области прав человека в начальной и средней школах

1. Конкретный страновой контекст оказывает значительное воздействие на возможности и стратегии поощрения включения и практики образования в области прав человека в школьной системе. Однако за пределами вытекающего из этого разнообразия в связи с обеспечением образования в области прав человека можно выявить общие тенденции и подходы. Определенные в общем плане в настоящем приложении пять компонентов основываются на существующем в мире успешном опыте, а также на обследованиях и научных исследованиях, включая консультации, проведенные в ходе подготовки настоящего плана действий и среднесрочной (2000 год) и окончательной (2004 год) оценок Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы. Эти компоненты отражают передовой опыт, который предлагается постепенно и на поступательной основе освоить основным участникам осуществления настоящего плана действий. Эти компоненты носят ориентировочный, а не директивный характер. Они включают варианты и рекомендации относительно возможных направлений деятельности, и их следует использовать в качестве справочного инструмента. Их необходимо будет приспособлять к конкретным обстоятельствам в соответствии с национальной стратегией осуществления данного плана действий.

А. Стратегии

2. Стратегии просвещения рассматриваются в качестве четких и последовательных заявлений относительно обязательств. Подготавливаемые на соответствующем правительством уровне, в основном национальном, а также на региональном и муниципальном, и в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, они включают принципы, определения и цели и служат нормативными рамками для системы просвещения и для всех ее субъектов.

3. Образование в области прав человека, которое поощряет основывающийся на правах подход к образованию, должно являться одной из четко заявленных целей процесса разработки и реформы политики в области образования, а также одним из параметров качественных стандартов образования.

4. Основывающийся на правах подход к образованию подразумевает, что школьная система учитывает вопросы прав человека и основных свобод. Вопросы прав человека рассматриваются и реализуются в рамках всей системы образования и во всех учебных заведениях. Просвещение по правам человека включается как одна из целей образования и как качественный критерий образования в основные нормативные документы, такие, как конституция, рамки политики по вопросам образования, законодательство по вопросам образования и национальные учебные планы и программы.

5. С этой целью ключевым элементом разработки политики по вопросам образования в области прав человека в школьной системе соответствуют следующие меры:

- a) принятие предусматривающего участие подхода к разработке политики на основе привлечения неправительственных организаций (НПО), ассоциаций и профсоюзов преподавателей, профессиональных и научно-исследовательских органов, организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон к подготовке текстов по вопросам политики в области образования;
- b) выполнение международных обязательств в сфере просвещения по правам человека^a:
 - i) содействие ратификации международных договоров о праве на образование;
 - ii) включение информации об образовании в области прав человека в национальные доклады соответствующим международным контролирующим механизмам, таким, как Комитет по правам ребенка, Комитет Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и культурным правам и т.д.;
 - iii) сотрудничество с НПО, другими секторами гражданского общества и специалистами по вопросам образования в области прав человека в связи с подготовкой упомянутых выше национальных докладов;
 - iv) пропаганда и выполнение рекомендаций международных контролирующих механизмов;
- c) разработка стратегий и законодательства по вопросам применения основывающегося на правах подхода к образованию и просвещению в области прав человека:
 - i) включение вопросов просвещения в области прав человека в законы об образовании;
 - ii) обеспечение соответствия всего законодательства принципам просвещения в области прав человека и последовательный контроль за соблюдением законодательства;
 - iii) принятие конкретного законодательства по вопросам просвещения в области прав человека;
 - iv) обеспечение того, чтобы стратегии основывались на соответствующих научных исследованиях по вопросам просвещения в области прав человека;
 - v) предоставление школам и руководству школ прав на реализацию автономных полномочий в связи с принятием решений и проведением новаторской деятельности;
 - vi) обеспечение соответствия стратегий по вопросам подготовки отчетов о показателях деятельности в сфере образования (подотчетность) принципам прав человека и разработка конкретных стратегий отчетности по вопросам образования в области прав человека;

^a Таких, как Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенция о правах ребенка, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования.

- vii) представление местным органам власти руководящих принципов по вопросам, касающимся их функций и обязанностей в связи с осуществлением и поддержкой образования в области прав человека;
- d) обеспечение последовательности в разработке политики:
 - i) включение просвещения в области прав человека в национальные секторальные планы обучения в начальных и средних школах; в национальные планы обеспечения образования для всех (ОДВ); в национальные стратегические рамки как часть Десятилетия образования в интересах устойчивого развития (2005–2014 годы);
 - ii) включение вопросов просвещения в области прав человека в национальные планы обеспечения прав человека, в национальные планы борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и в национальные стратегии сокращения масштабов нищеты;
 - iii) обеспечение последовательности, увязки и синергии между различными планами и их соответствующими разделами, посвященными просвещению в области прав человека;
 - iv) увязка стратегий просвещения в области прав человека и других секторальных стратегий (например, по вопросам правосудия, социального развития, молодежи, охраны здоровья);
- e) включение просвещения в области прав человека в программу обучения:
 - i) обеспечение того, чтобы стратегии основывались на соответствующих научных исследованиях по вопросам просвещения в области прав человека;
 - ii) признание в рамках общей национальной программы обучения и стандартах обучения ценностей прав человека, знаний о них и отношения к ним в качестве базовых профессиональных навыков и компетенции, дополняющих навыки письма и счета;
 - iii) подготовка национальной учебной программы специально для целей просвещения в области прав человека, определение концепций и целей, задач и подходов преподавания и обучения;
 - iv) определение статуса просвещения в области прав человека в рамках учебной программы с учетом уровня школы и, возможно, в качестве обязательного или факультативного элемента, на основе одного предмета и/или ряда учебных программ (когда вопросы прав человека включаются во все предметы программы обучения);
 - v) обеспечение того, чтобы преподавание и обучение по вопросам прав человека стало полным и четко определенным компонентом, прежде всего просвещение граждан, социальных исследований и истории;
 - vi) программы обучения в школах (программы преподавания и обучения, разрабатываемые школами);
 - vii) включение просвещения в области прав человека в профессиональную подготовку и обучение;

- viii) принятие руководящих принципов для пересмотра учебников, с тем чтобы они соответствовали принципам прав человека, а также для подготовки специальных учебников для просвещения в области прав человека;
- ix) поощрение правозащитного подхода к руководству школами, управлению, дисциплинарным процедурам, стратегиям охвата и другим нормативным положениям и практике, затрагивающим культуру школ и доступ к образованию;
- x) рассмотрение вопросов прав человека в качестве элемента требований к квалификации учащихся;
- xi) разработка надлежащих процедур для оценки достижений учащихся применительно к ценностям, знаниям и отношениям, затрагивающим права человека, и для обратной связи;
- f) принятие комплексной учебной политики по вопросам просвещения в области прав человека, включая:
 - i) подготовку преподавателей, подготовку ведущих преподавателей, подготовку преподавателей до начала работы и в ходе нее и подготовку другого учебного персонала;
 - ii) информацию о правах, обязанностях и участии учащихся и преподавателей во всех стратегиях и программах подготовки преподавателей до начала работы и в ходе нее;
 - iii) признание, аккредитация и поддержка НПО и других секторов гражданского общества, осуществляющих учебные мероприятия по вопросам просвещения в области прав человека;
 - iv) использование прав человека в качестве одного из критериев для определения квалификации, аккредитации и продвижения по службе преподавателей и аккредитации учебных мероприятий НПО.

В. Планирование осуществления политики

6. Для эффективной разработки и совершенствования политики в области образования требуются как четко сформулированные заявления в отношении политики, так и последовательная стратегия осуществления, включая ясно определенные цели, механизмы, обязательства и ресурсы. Такая стратегия осуществления выступает средством обеспечения согласованности политики, контроля за политикой и отчетности о ней. Она помогает избежать разрыва между политикой и практикой, риторикой и реальностью, а также возникновения ситуаций, при которых практические усилия, если таковые вообще предпринимаются, характеризуются разрозненностью и непоследовательностью или осуществляются либо на временной, либо на добровольной основе.

7. Образование в области прав человека предполагает внесение изменений в систему образования в целом. Но заявлений и обязательств в области политики как таковых недостаточно для обеспечения таких изменений в образовании. Планирование осуществления политики выступает одним из ключевых элементов эффективного образования в области прав человека.

8. Политика в области образования по вопросам прав человека должна осуществляться в соответствии с существующими тенденциями в управлении в сфере образования, которые заключаются в передаче полномочий, демократическом правлении, установлении школьной автономии и разделении прав и обязанностей в рамках системы образования. Ответственность за систему образования не может и не должна лежать лишь на министерстве образования в условиях наличия большого числа заинтересованных участников, таких, как местные органы управления и школьные округа; завучи, учителя и другие сотрудники учебных заведений, их организации и профсоюзы; ученики и их родители; исследовательские институты и учреждения по подготовке кадров; НПО, другие сектора гражданского общества и общины.

9. Положение дел, при котором за управление в сфере образования, улучшение образования и внедрение в него новшеств отвечают как национальные органы власти, так и органы власти на местном/школьном уровне, предопределяет выполнение особых функций на каждом уровне: функция центральных органов власти заключается в установлении общих рамочных основ политики и создании механизмов осуществления и отчетности; функция органов правления на местном/школьном уровне заключается в изыскании способов учета и задействования факторов разнообразия местных условий и потребностей на местах и в разработке конкретных профилей школьного образования, включая образование в области прав человека. Кроме того, необходимо обеспечить распределение ответственности за достижение целей в области образования и разработку учителями и другими сотрудниками учебных заведений, родителями и учащимися практических подходов к преподаванию и обучению.

10. В этой связи показателями хорошей практической деятельности в целях организации осуществления политики и принятия местными органами власти основных мер по осуществлению выступают следующие аспекты:

- a) организация осуществления политики:
 - i) подготовка национальной стратегии осуществления в области образования по вопросам прав человека, включая тип мер, распределение задач и определение обязанностей соответствующих образовательных учреждений, процедуры поддержания связей и сотрудничества между этими учреждениями, график осуществления политики с определением промежуточных рубежей (см. также этап 2 национальной стратегии осуществления данного плана действий);
 - ii) учреждение или укрепление отдела/группы в рамках министерства образования, ответственного/ответственной за координацию национальной стратегии осуществления;
 - iii) обеспечение сотрудничества между различными секторами и отделами, деятельность которых связана с правами человека и образованием в области прав человека, такими, как сектора и отделы, занимающиеся социальными и правовыми вопросами, вопросами молодежи, гендерными вопросами и т.д.;
 - iv) содействие созданию коалиции по вопросам образования в области прав человека, включающей всех заинтересованных участников, действующих в этой сфере, в целях обеспечения согласованности в осуществлении;

- b) меры, принимаемые в целях осуществления политики:
 - i) выделение достаточных средств (финансовых средств, людских ресурсов, времени) для образования в области прав человека;
 - ii) создание надлежащих механизмов, с тем чтобы заинтересованные участники были полностью и эффективно вовлечены в разработку и осуществление политики;
 - iii) издание и распространение материалов по вышеупомянутой национальной стратегии осуществления и обеспечение ее обсуждения и одобрения соответствующими заинтересованными участниками, бенефициарами и общественностью в целом;
 - iv) организация связей и сотрудничества между должностными лицами, ответственными за различные планы, указанные в пункте 5(d) раздела A настоящего приложения;
 - v) рассмотрение возможности выборочного опробования подхода к образованию в области прав человека в ряде школ до его внедрения в систему образования в целом;
 - vi) изыскание центра информационного обслуживания и оказание ему поддержки в целях сбора и распространения сведений об инициативах и информации (опыт успешной деятельности в различных условиях и различных странах, учебные материалы, мероприятия) по вопросам образования в области прав человека на национальном уровне;
 - vii) поддержка и поощрение исследований, например, по вопросам осведомленности о правах человека, опыта в образовании в области прав человека в школах, достигнутых учащимися показателей учебы и последствий образования в области прав человека;
 - viii) поощрение проведения исследований по вопросам образования в области прав человека академическими центрами, деятельность которых конкретно посвящена образованию в области прав человека, а также на основе сотрудничества между школами, научно-исследовательскими институтами и факультетами университетов;
 - ix) участие в международных обследованиях и сравнительном анализе;
 - x) учреждение основанной на правах человека системы оценки качества образования в целом (включая самооценку школ и планирование развития в школах, инспекцию школ и т.д.) и создание отдельных механизмов оценки качества образования по вопросам прав человека;
 - xi) непосредственное вовлечение учащихся и педагогов в осуществление процессов контроля и оценки в целях содействия расширению их полномочий и проведению самоанализа.

С. Среда обучения²

11. Образование в области прав человека выходит за рамки когнитивного обучения и включает социальные и эмоциональные аспекты развития всех участников процесса обучения и познания. Оно направлено на развитие культуры прав человека, в условиях которой права человека реализуются на практике в жизни школьной общины, а также на основе взаимодействия с более широким общественным окружением.

12. Для этого необходимо обеспечить, чтобы обучение и познание в области прав человека происходило в среде обучения, основанной на уважении прав человека. Необходимо обеспечить, чтобы цели в области образования, практическая деятельность и организация школ были совместимы с ценностями и принципами прав человека. Важное значение имеет также обеспечение того, чтобы культурная и общественная жизнь в школе и за ее пределами также была основана на этих принципах.

13. Отличительными чертами школы, основанной на принципах прав человека, являются взаимопонимание, уважение и чувство ответственности. Она обеспечивает развитие равных возможностей, чувства принадлежности, автономии, достоинства и самоуважения для всех членов школьной общины. Эта школа, ориентированная на детей, — учреждение, отвечающее требованиям и понятиям, в котором права человека ясно и четко определены для всех в качестве предмета изучения и школьной философии/этики.

14. За школу, основанную на принципах прав человека, отвечают все члены школьной общины, при этом школьное руководство несет главную ответственность за создание таких условий, которые были бы благоприятны для достижения этих целей и обеспечивали бы возможность их достижения.

15. Школа, основанная на принципах прав человека, будет обеспечивать, чтобы в ней существовали и эффективно действовали следующие элементы:

- а) заявления в отношении политики в интересах прав человека и положения о ее осуществлении в школе будут четко выражаться на коллективной основе и будут включать в себя:
 - i) устав, определяющий права и обязанности учащихся и учителей на основе четкого распределения функций и задач;
 - ii) правила поведения в школе, свободной от насилия, сексуальных домогательств, преследований и коллективных наказаний, включая процедуры разрешения конфликтов и принятия мер против насилия и запугивания;
 - iii) недискриминационную политику, обеспечивающую защиту всех членов школьной общины, включая политику по вопросам приема в школу, предоставления стипендий, продвижения по службе, поощрения, специальных программ, обладания правами и возможностями;

² Понятие «среда обучения» употребляется в данном разделе главным образом для рассмотрения вопросов, связанных со школьным правлением и управлением. Оно не включает в себя другие аспекты среды обучения, такие, как школьные принадлежности, санитария, здравоохранение, обеспечение чистой водой, питание и т.д.

- iv) признание достижений в области прав человека на основе проведения торжественных мероприятий, награждения и вручения призов;
- b) в школе, основанной на принципах прав человека, учителя будут располагать:
 - i) ясно выраженным мандатом школьного руководства на деятельность, связанную с образованием в области прав человека;
 - ii) образованием и возможностью непрерывного профессионального развития по вопросам, связанным с содержанием и методологией прав человека;
 - iii) возможностями для разработки и применения новых и прогрессивных методов практической деятельности в связи с образованием в области прав человека;
 - iv) механизмами для обмена передовым опытом, включая сетевые связи между работниками образования в области прав человека на местном, национальном и международном уровнях;
 - v) политикой в области найма, удержания и продвижения по службе учителей, отражающей принципы прав человека;
- c) в школе, основанной на принципах прав человека, учащиеся будут располагать:
 - i) возможностями для самовыражения, выполнения ответственных задач и участия в принятии решений с учетом их возраста и потенциала роста;
 - ii) возможностями для организации своей собственной деятельности, для представления, обеспечения и защиты своих интересов;
- d) будет осуществляться взаимодействие между школой, местными правительственными органами и общиной в более широком понимании, включая:
 - i) повышение осведомленности родителей и семей о правах детей и основных принципах образования в области прав человека;
 - ii) участие родителей в инициативах и проектах в интересах образования в области прав человека;
 - iii) участие родителей в процессе принятия решений в школе на основе организаций, представляющих родителей;
 - iv) факультативные проекты и услуги учащихся по оказанию помощи общине, особенно в том, что касается вопросов прав человека;
 - v) сотрудничество с молодежными группами, гражданским обществом и местными правительственными органами в целях повышения осведомленности и обеспечения возможностей оказания помощи учащимся;
 - vi) международные обмены.

D. Обучение и познание

16. В рамках школьной системы обучение и познание выступают имеющими ключевое значение процессами образования в области прав человека.

17. Правовая и политическая основа для содержания этих процессов и способов их организации в рамках начального и среднего образования должна обеспечиваться путем разработки политики по вопросам образования в области прав человека, а также повышения образовательного уровня и обеспечения профессионального роста учителей и других сотрудников сферы образования.

18. Внедрение или улучшение образования в области прав человека в школьной системе требует применения целостного подхода к обучению и приобретению знаний путем комплексного объединения целей и содержания программ, ресурсов, методологий, количественной и качественной оценки; путем учета факторов внешкольной жизни; и путем обеспечения партнерских связей между различными членами школьной общины.

19. Для достижения высокого качества в обучении и приобретении знаний о правах человека необходимо учитывать следующие аспекты, которые входят в компетенцию лиц, ответственных за разработку политики на национальном уровне и уровне школ, учителей и других сотрудников школ:

a) в том, что касается содержания и целей процесса обучения и приобретения знаний:

- i) определение основных навыков и познаний в области прав человека, которые должны быть приобретены;
- ii) включение образования в области прав человека во все аспекты учебной программы, начиная с как можно более ранних ступеней начального образования;
- iii) приспособление содержания и целей процесса приобретения знаний в рамках образования в области прав человека к потребностям учащихся с учетом их возраста и потенциала роста;
- iv) придание равного значения когнитивным аспектам результатов обучения (знания и навыки) и социальным/эмоциональным (ценности, подходы, поведение);
- v) соотнесение процесса обучения и приобретения знаний о правах человека с обыденными реалиями и проблемами жизни учащихся;

b) в том, что касается методологии обучения и приобретения знаний:

- i) применение стиля преподавания, отвечающего понятиям о правах человека, уважение достоинства каждого учащегося и предоставление учащимся равных возможностей;
- ii) создание в классах и в школьной общине атмосферы, обеспечивающей доброжелательное отношение к детям, доверие, безопасность и демократичность;
- iii) применение методов и подходов, ориентированных на учащихся, которые обеспечивали бы наделение их полномочиями и поощрение их к

активному участию, сотрудничеству в приобретении знаний и развитию чувства солидарности, творческих способностей и самоуважения;

- iv) применение методов, соответствующих уровню развития, способностям и стилям обучения учащихся;
 - v) применение методов обучения, основанных на опыте, в соответствии с которыми учащиеся могут приобретать знания по вопросам прав человека исходя из практики и применять их на деле;
 - vi) применение методов преподавания, основанных на опыте учителя, при которых он выступает в качестве посредника, проводника знаний и советчика;
 - vii) обеспечение доступа к информации об успешном опыте в связи с соответствующей деятельностью, ресурсами и методами в области неформального образования и образования за рамками официальной системы, которая имеется в НПО и общинах;
- с) в том, что касается материалов, относящихся к обучению и приобретению знаний:
- i) обеспечение того, чтобы материалы, связанные с образованием в области прав человека, исходили из принципов прав человека, лежащих в основе соответствующих аспектов культурной жизни, а также исторических событий и социальных явлений;
 - ii) поощрение сбора, распространения, перевода и адаптированного издания материалов, связанных с образованием в области прав человека;
 - iii) обзор и пересмотр учебников и других образовательных материалов по всей учебной программе в целях обеспечения их соответствия принципам прав человека;
 - iv) поддержка разработки отличных от существующих образовательных материалов и информационных ресурсов, согласующихся с принципами прав человека, таких, как руководства для учителей, пособия, учебники, комиксы, подсобные аудиовизуальные материалы и материалы для художественного творчества, которые способствуют активному участию в применении вышеупомянутых подходов к предоставлению и приобретению знаний;
 - v) распространение материалов, связанных с образованием в области прав человека, в достаточном количестве и на соответствующих языках (в многоязычных странах необходимо проводить тщательное исследование лингвистического разнообразия в школах, с тем чтобы разрабатывать материалы на доступных для понимания языках) и учебная подготовка соответствующего персонала по вопросам их использования;
 - vi) обеспечение того, чтобы эти ресурсы соответствовали принципам прав человека и соотносились с ситуациями, возникающими в реальной жизни, путем проведения их обзора специализированной национальной группой до их издания;

vii) содействие в издании, широком распространении и обеспечении доступа к широкому спектру образовательных ресурсов, таких, как материалы, издаваемые НПО;

d) в том, что касается поддержки процесса обучения и приобретения знаний:

i) сбор и распространение примеров успешного опыта в обучении и приобретении знаний в связи с образованием в области прав человека;

ii) учреждение легкодоступных информационных центров, включая библиотеки и базы данных, по вопросам обучения и приобретения знаний в связи с образованием в области прав человека;

iii) оказание помощи в создании сетей и обмене опытом в связи с образованием в области прав человека между работниками сферы образования и между учащимися;

iv) поощрение исследований по вопросам обучения и приобретения знаний в связи с образованием в области прав человека;

e) в том, что касается использования новых информационных технологий:

i) создание специализированных веб-сайтов, связанных с образованием в области прав человека;

ii) разработка программ дистанционного обучения, связанных со школами;

iii) подготовка учащихся и учителей по вопросам использования новых информационных технологий в интересах образования в области прав человека;

iv) поощрение онлайн-групп к обсуждению вопросов прав человека с участием учащихся и учителей в различных школах на местном, национальном и международном уровнях;

f) в том, что касается качественной и количественной оценки:

i) разработка показателей, определение надлежащих методов и разработка надлежащих инструментов для обзора и качественной и количественной оценки процессов, результатов и последствий образования в области прав человека;

ii) использование приемлемых для образования в области прав человека методов качественной и количественной оценки, таких, как наблюдение и представление докладов учителями и их учениками; документальный учет опыта учащихся, их индивидуальной работы и приобретаемых ими навыков и познаний (личное дело учащегося); и самооценка учащихся;

iii) использование принципов прав человека для качественной и количественной оценки достижений учащихся в рамках всей учебной программы, таких, как гласность (объяснение критериев и оснований для определения уровня оценки; информация об учащихся и родителях), равенство (использование одних и тех же критериев для всех учащихся всеми учи

телями), справедливость (отсутствие злоупотреблений в том, что касается оценок).

Е. Образование и профессиональное развитие учителей и других работников сферы образования

20. Введение образования в области прав человека в начальных и средних школах предполагает, что школа становится образцом изучения и применения на практике прав человека. В рамках школьной общины учителя, как основные распорядители учебной программы, играют ключевую роль в достижении этой цели.

21. Для того чтобы учителя могли эффективно выполнять эту важную задачу, необходимо учитывать ряд факторов. Во-первых, сами учителя обладают правами. Признание и уважение их профессионального статуса и содействие поддержанию их чувства собственного достоинства является необходимым условием для того, чтобы они могли обеспечивать образование в области прав человека. Правление и руководство школы, с одной стороны, и лица, ответственные за разработку политики в области образования, с другой стороны, должны поддерживать учителей и наделять их полномочиями в целях внедрения новых методов преподавания и обучения. Необходимо обеспечить надлежащее образование и профессиональное развитие учителей и других работников сферы образования.

22. В рамках школьной общины должны существовать возможности для повышения осведомленности по вопросам образования в области прав человека не только для учителей, но и для завучей и членов школьного правления, школьных инспекторов, административных сотрудников в школах, должностных лиц и сотрудников, ответственных за разработку планов, в местных и национальных органах власти по вопросам образования и для родителей.

23. Ввиду того, что системы профессиональной подготовки отличаются сложностью и условия ее предоставления различны, коллективную ответственность за разработку и организацию надлежащего образования и профессионального развития несет множество заинтересованных участников: министерство образования, университеты — на основе своих учебных факультетов и других отделений, включая институты по вопросам прав человека и кафедры ЮНЕСКО, связанные с образованием в области прав человека; учреждения по подготовке учителей; профсоюзы и профессиональные организации учителей и других сотрудников; национальные учреждения по вопросам прав человека; НПО; и международные и региональные межправительственные организации.

24. Руководящие указания по вопросам политики и права обеспечивают рамочную основу для осуществления деятельности по профессиональной подготовке, и в целях отражения и развития культуры прав человека учебные программы, содержание и способы реализации процесса предоставления и приобретения знаний, а также политика в области образования должны быть взаимно согласованы.

25. С учетом того, что учителя выступают в роли образцов для подражания, эффективное образование в области прав человека предполагает, что они обладают соответствующими ценностями, знаниями, навыками, подходами и мето

дами практической работы и передают их другим. Образование и профессиональное развитие должны обеспечивать повышение уровня их знаний, приверженности и целеустремленности в том, что касается прав человека. Подобным образом, принципы прав человека должны быть существенно важным определяющим фактором профессиональной деятельности и поведения других работников сферы образования.

26. Учебная подготовка и профессиональное развитие учителей и других сотрудников должны осуществляться с учетом существующих в каждом конкретном случае потребностей и особенностей групп, в интересах которых они осуществляются. Это включает в себя разъяснительную работу среди учителей и других специалистов в области образования и повышение их осведомленности, подготовку инструкторов, начальную подготовку/подготовку перед началом работы, регулярное и непрерывное повышение квалификации без отрыва от работы, подготовку учителей, специализирующихся на образовании в области прав человека, и включение принципов прав человека в учебную программу для всех учителей начальных и средних школ.

27. При разработке политики и осуществлении практической деятельности в области подготовки и повышения квалификации учителей и других сотрудников необходимо учитывать следующие элементы и применять следующие подходы:

- a) разработка учебных программ по вопросам образования в области прав человека, включая следующие элементы:
 - i) осведомленность о правах человека, их всеобщности, неделимости и взаимосвязанности и о механизмах их защиты;
 - ii) теории образования, в которых делается упор на образование в области прав человека, включая связи между формальным, неформальным и неофициальным образованием³;
 - iii) взаимосвязи между образованием в области прав человека и другими подобными типами образования (такими, как образование в интересах устойчивого развития, образование по вопросам мира, глобальное образование, образование, связанное с разными культурами, образование по вопросам гражданства и моральных ценностей);
 - iv) цели образования в области прав человека в том, что касается приобретения знаний, особенно — навыки и познания, обеспечиваемые образованием в области прав человека;
 - v) методологии предоставления и приобретения знаний в связи с образованием в области прав человека и роль учителей в образовании в области прав человека;

³ В целом под «формальным образованием» понимается школьное обучение, профессионально-техническая подготовка и университетское образование; под «неформальным образованием» понимается обучение взрослых и формы образования, дополняющие ранее упомянутое образование, такие, как в рамках общинных услуг и внеклассной работы; и под «неофициальным образованием» понимается деятельность, осуществляемая вне системы образования, такая, как деятельность в рамках неправительственных организаций.

- vi) социальные навыки и стили руководства учителей и других сотрудников сферы образования, демократичные и соответствующие принципам прав человека;
 - vii) права и обязанности учителей и учащихся и их участие в школьной жизни; выявление и рассмотрение нарушений прав человека;
 - viii) школа как община, основанная на правах человека;
 - ix) отношения в классе и между классом, школой и общиной в более широком смысле слова;
 - x) методы работы на основе сотрудничества и коллективная работа в классе и в школе;
 - xi) анализ и оценка образования в области прав человека;
 - xii) информация о существующих учебных материалах, связанных с образованием в области прав человека, и способность проводить их обзор и выбирать наиболее подходящие из них, а также разрабатывать новые материалы;
 - xiii) самооценка школ и планирование развития на основе принципов прав человека;
- b) разработка и использование надлежащих методологий профессиональной подготовки:
- i) надлежащие методы профессиональной подготовки для взрослых учащихся, в частности подходы, в центре внимания которых стоит учащийся, и уделение внимания мотивации, самоуважению и эмоциональному развитию в целях повышения осведомленности в отношении моральных ценностей и поведения⁴;
 - ii) надлежащие методы профессиональной подготовки в связи с образованием в области прав человека, например, использование методов, основанных на участии, взаимодействии, сотрудничестве и опыте практической деятельности; связь теории с практикой; опробование усвоенных приемов работы в реальных ситуациях, в частности в классе;
- c) разработка и распространение надлежащих информационных ресурсов и материалов профессиональной подготовки:
- i) сбор и распространение информации о наилучшем опыте в связи с образованием в области прав человека и обмен такой информацией;
 - ii) оценка и распространение методологий профессиональной подготовки, разработанных НПО и другими секторами гражданского общества;
 - iii) разработка материалов в рамках деятельности по профессиональной подготовке на рабочих местах;
 - iv) разработка онлайн-материалов и ресурсов;

⁴ См. издание УВКПЧ "Human Rights Training" («Учебная подготовка по вопросам прав человека»), посвященное методологическим принципам учебной подготовки для взрослых.

d) создание сетей и сотрудничество между различными заинтересованными участниками, предоставляющими услуги в сфере образования и профессиональной подготовки;

e) содействие в проведении международных мероприятий и обменов в области образования и профессиональной подготовки и участие в них;

f) оценка мероприятий в области профессиональной подготовки, включая самооценку и учет мнений лиц, проходящих подготовку, относительно значения, полезности и результативности мероприятий в области профессиональной подготовки.
